



MY WARM FAMILY
·关于爱的故事·

一个冬夜

作者：[英] 克莱尔·弗莱德曼

绘画：[英] 西蒙·门德兹



一个冬夜

· 友爱篇 ·

作者：[英] 克莱尔·弗莱德曼

绘画：[英] 西蒙·门德兹



图书在版编目 (CIP) 数据

一个冬夜 / (英)弗莱德曼著; (英)门德兹绘;
禹田译. —北京: 中央编译出版社, 2010.4
(暖房子: 关于爱的故事)
ISBN 978-7-5117-0263-0

I. ①一… II. ①弗… ②门… ③禹… III. ①图画故事—
英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第058069号

LITTLE TIGER PRESS

Text copyright © Claire Freedman 2010

Illustrations copyright © Simon Mendez 2010

An imprint of Magi Publications

1 The Coda Centre, 189 Munster Road, London SW6 6AW

All rights reserved.

本书中文简体版由 Little Tiger 出版公司【英】授权中央编译出版社独家出版。
未经出版者许可, 不得以任何方式抄袭、复制或摘录本书中的任何内容。

作者	[英] 克莱尔·弗莱德曼
绘画	[英] 西蒙·门德兹
翻译	禹田文化
责任编辑	刘文利
项目编辑	连莹
版式设计	刘雪楠
封面设计	刘璐
出版人	和龔
出版	中央编译出版社
地址	北京西单西斜街36号
邮编	100032
编辑部	(010) 66509360 66509365
发行电话	(本市) (010) 66509364 66509618 (外埠) (010) 88356825 88356856
网址	www.cctpbook.com
印刷	北京京都六环印刷厂
经销	各地新华书店
版次	2010年4月第1版 第1次印刷
开本	260×250 1/12
印张	2.5
字数	3千字
定价	19.80元

本社常年法律顾问: 北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达
凡有印刷质量问题, 本社负责调换。电话: 010-66509618



这个冬天格外寒冷，天空总是阴沉沉的，暴风雪一连下了好几天。森林里的小动物们都躲在家里，忍受着寒冷和饥饿。

A serene winter night scene. The sky is a deep, dark blue, with a bright, glowing full moon in the upper right corner. A shooting star streaks across the sky from the top left towards the center. In the foreground, a snow-covered field is visible. A lone, dark figure is seen in the distance on the left side, illuminated by a soft, circular glow. The overall atmosphere is quiet and mysterious.

但是今晚，肆虐的风突然小了很多，
天空也变得明净起来。

狐狸从窝里探出头，向外张望。远处出现了一个孤单的身影。那是一只獾，他在月光下泛着银色的光芒。



“你好。” 獾温文尔雅地向狐狸问好，“我很饿，能给我一些吃的吗？”

狐狸皱了皱眉。尽管自己也没有足够的食物，但是看到獾的眼睛里流露出友善的目光，狐狸觉得自己必须帮帮他。

“等一下。” 狐狸说。

狐狸拿来了一些浆果。

“谢谢你。”獾吃着浆果，脸上露出感激的微笑。

然后，他与狐狸告别，低头顶着凛冽的寒风，又走入雪夜之中。



寒冷与饥饿让小老鼠难以入睡。正当她躺在床上翻来覆去的时候，突然听到外面传来了脚步声。“哦，天啊！这个时候谁在外面？”她惊讶得屏住了呼吸。





“你好！”一个银色的身影轻轻地说，
“我很饿，能给我一些吃的吗？”

“我什么都没有！”小老鼠忍不住抱怨，
“没有一点儿吃的！”

“我能理解。”獾点点头，转身离开。

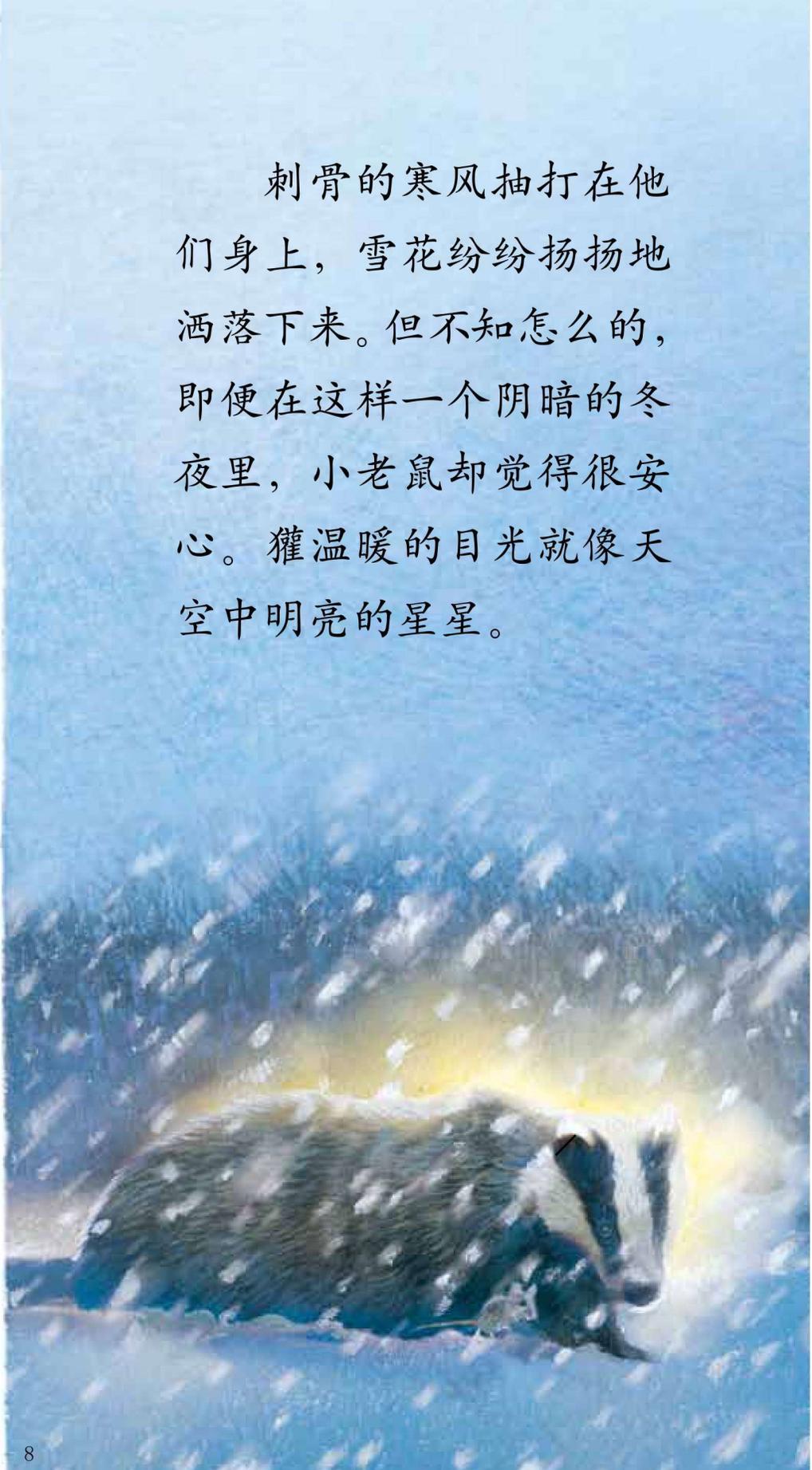
小老鼠听见獾的脚步声越来越远，她想到獾看起来是那么温和友善，可自己却拒绝了他，心里很过意不去。

“等等！”小老鼠赶忙追上去，“野兔就住在附近。或许她能帮助你！”

于是，小老鼠和獾一起艰难地向野兔家走去。



刺骨的寒风抽打在他们身上，雪花纷纷扬扬地洒落下来。但不知怎么的，即便在这样一个阴暗的冬夜里，小老鼠却觉得很安心。獾温暖的目光就像天空中明亮的星星。





被吵醒的野兔非常生气，而且她也不想与人分享自己仅有的一点儿浆果！

“我知道现在很晚了，但是我告诉獾，你能帮他。”小老鼠悄声说，“拜托了，他快要冻僵了，还在挨饿。而且，我也快被冻死了！”

“我想，你们最好还是进来吧。”野兔终于同意了。



野兔拿出自己仅存的一
点儿浆果，和朋友们一起分
享。

她不禁回想起了过去的美
好时光。那时，她会和小老
鼠一起分享所有的东西，她
们度过了很多幸福的日子。
那些逝去的岁月多么令人
怀念啊！





很快就到了离别的时刻。獾谢过小老鼠和野兔之后，又独自上路了。没有了獾，野兔的小窝里又变得寒冷起来，而夜色也更深了。





“可怜的獾！现在在外面肯定特别冷！”小老鼠叹了口气，探出头看向寒冷的黑夜。

“希望他能平安。”野兔的话语里充满担心。

就在这个时候，她们发现一个模糊的身影正慢慢地走过来……